

ЗМІСТ

<i>Арефьева Н. Г.</i>	
КОНЦЕПТ “ДУША” В СЛАВЯНСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ	3
<i>Барменкова О. П.</i>	
СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ И. БАБЕЛЯ.....	14
<i>Білоус Н. В.</i>	
ПЕРЕКЛАД ТЕРМІНОЛОГІЧНИХ ПОЛІСЕМАНТІВ У НІМЕЦЬКОМОВНИХ ТЕОЛОГІЧНИХ ТЕКСТАХ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ	20
<i>Бражник Н. В.</i>	
СИНТАКСИЧНА ПОБУДОВА АНГЛОМОВНИХ І УКРАЇНОМОВНИХ БЛОГІВ: ЗІСТАВНИЙ АНАЛІЗ.....	26
<i>Глівінська Л. К.</i>	
ПЕРЦЕПТИВНИЙ ФРАГМЕНТ МОВНО-ПОЕТИЧНОЇ КАРТИНИ СВІТУ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРЧОСТІ УКРАЇНСЬКИХ ШІСТДЕСЯТНИКІВ).....	33
<i>Гончарова З. В.</i>	
ЯЗЫКОВАЯ ИГРА В УСЛОВИЯХ БИЛИНГВИЗМА	38
<i>Григораш А. М.</i>	
ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ АНТИЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЕ УКРАИНЫ	44
<i>Дишлева Г. В.</i>	
ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИКИ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ ДІЄСЛІВ СТАНУ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ	49
<i>Дмитренко О. П.</i>	
КОНТАМІНАЦІЯ ЯК ШЛЯХ ДО ІННОВАЦІЙНОГО РОЗВИТКУ ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО ФОНДУ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ	53
<i>Довгань О. В.</i>	
НЕЛІНІЙНІСТЬ СМISЛУ АБСУРДНОГО ТЕКСТУ ЯК СКЛАДНИК ЙОГО СТИЛЮ	58
<i>Емельянова Д. В.</i>	
ГРАММАТИЧЕСКАЯ ОМОНИМИЯ АНГЛИЙСКОГО СЛОВА <i>SHARP</i>	66

Іващенко П. А.

КОМУНІКАТИВНО-ФУНКЦІОНАЛЬНА ПЕРСПЕКТИВА РЕЧЕННЯ
У ПУБЛІКАЦІЯХ ФІНАНСОВО-ЕКОНОМІЧНИХ НОВИН (НА МАТЕРІАЛАХ
ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ *REUTERS* ТА *УКРАЇНСЬКИЙ ТИДЖЕНЬ*) 71

Карпа І. Б.

КОНАТИВНА, ОЦІННА ТА ЕКСПРЕСИВНА ФУНКЦІЇ ЕЛЕКТРОННИХ ТЕКСТІВ
ІНФОРМАЦІЙНО-ДОВІДКОВОГО СЕРВІСУ *YANOO!ANSWERS*..... 77

Ковальчук І. М.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗНОГО КОМПОНЕНТА
В СРАВНЕНИЯХ ЗАГОВОРОВ ПРОТИВ ВОРОВ..... 84

Колесникова І. А.

ЕКСТРАЛІНГВІСТИЧНА ЗУМОВЛЕНІСТЬ ПРОФЕСІЙНОЇ НОМІНАЦІЇ 89

Кувшинова Н. М.

НЕМЕЦЬКІЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
XVII – XVIII ВВ. С СОХРАНЕНИЕМ ИХ СЕМАНТИКИ В ЯЗЫКЕ-ИСТОЧНИКЕ 92

Куранова С. І.

ДИНАМІЧНИЙ ОПИС СЕМАНТИКО-РОЛЬОВОЇ СТРУКТУРИ ЗМІСТУ ДИСКУРСУ 98

Куца О. В.

ЛАТИНСЬКІ ЗАПОЗИЧЕННЯ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ПЕРІОДУ
В ДАВНЬОАНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ..... 106

Куцак Г. М.

ВЗАЄМОЗУМОВЛЕНІСТЬ ОНОМАСІОЛОГІЧНИХ СТРУКТУР У ТЕКСТІ 116

Кучера А. М.

ЗАСТОСУВАННЯ МЕТОДІВ СТРУКТУРАЛІЗМУ ТА СКЛАДНОГО ЦІЛОГО
ДЛЯ АНАЛІЗУ АРХІТЕКТОНІКИ АНГЛОМОВНОЇ АВТОРСЬКОЇ КАЗКИ 121

Лешкова Н. В.

ПРИЙМЕНИКОВО-ВІДМІНКОВА ПАРАДИГМА
СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ..... 126

Лєпухова Н. І.

ВІДТВОРЕННЯ КАТЕГОРІЇ КАЗКОВОСТІ У ПЕРЕКЛАДІ (НА МАТЕРІАЛІ
УКРАЇНОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДІВ НІМЕЦЬКИХ РОМАНТИЧНИХ КАЗОК
В. ГАУФА І Е. Т. А. ГОФМАНА) 130

Нечипоренко М. Ю.

ІРОНІЧНА МОДАЛЬНІСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ МОДИФІКАЦІЇ
ЛІТЕРАТУРНОГО ПОСТМОДЕРНУ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА
(НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Ю. АНДРУХОВИЧА “МОСКОВІАДА” ТА ЙОГО
ПЕРЕКЛАДІВ АНГЛІЙСЬКОЮ ТА ПОЛЬСЬКОЮ МОВАМИ) 136

Новікова О. О.

КАТЕГОРІЇ ОБМЕЖЕННЯ ЯК БАЗОВА КАТЕГОРІЯ ЛЮДСЬКОГО МИСЛЕННЯ 146

Пастернак Т. А.

РЕАЛІЗАЦІЯ ПРИНЦИПУ СПІВРОБІТНИЦТВА У ДІЛОВОМУ ДИСКУРСІ
(НА ПРИКЛАДІ СУПРОВІДНИХ ЛИСТІВ ПРИ ПРИЙОМІ НА РОБОТУ)..... 151

Полякова Т. В.

ТЕОРЕТИЧНИЙ АСПЕКТ МОВНОЇ КАРТИНИ СВІТУ ЯК ЕЛЕМЕНТА
НАЦІОНАЛЬНО-СВІТОГЛЯДНОГО САМОВИРАЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ ... 155

Полякова Т. М.

КУЛЬТУРНО-БЫТОВАЯ ТРАДИЦИЯ ПОТОМКОВ УКРАИНСКОГО КАЗАЧЕСТВА
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Г. Ф. КВИТКИ-
ОСНОВЬЯНЕНКО)..... 158

Родюк М. В.

ПРОБЛЕМА ЧАСТИНОМОВНОГО ВИЗНАЧЕННЯ ДІЄПРИКМЕТНИКА
У СЛОВ'ЯНСЬКОМУ І ГЕРМАНСЬКОМУ МОВОЗНАВСТВІ 166

Рудківський О. П.

СПЕЦИФІЧНІ РОЗРІЗНЮВАЛЬНІ ОЗНАКИ ФОНЕМ ЗАХІДНОГЕРМАНСЬКИХ МОВ .. 174

Садич Т. В.

СЕМАНТИКО-РОЛЬОВІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗАГОЛОВКІВ АНГЛОМОВНИХ
ТА УКРАЇНОМОВНИХ РЕЛІГІЙНО-ПОЛІТИЧНИХ ГАЗЕТНИХ ІНТЕРНЕТ-НОВИН 180

Садовнікова Г. В.

СПІВВІДНОШЕННЯ ПОНЯТЬ
“ТЕРМІН” ТА “МОВА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ” 184

Семененко Г. М.

КОДИФІКАЦІЯ СТАНДАРТНОГО ВАРІАНТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
В РАННЬО НОВОАНГЛІЙСЬКИЙ ПЕРІОД: ЛЕКСИЧНИЙ СКЛАД..... 195

Сергієнко К. П.

ВВІЧЛИВІСТЬ ЯК ЕТНОКУЛЬТУРНА КАТЕГОРІЯ МОВНОЇ СВІДОМОСТІ
АНГЛІЙЦІВ ТА УКРАЇНЦІВ 203

Ситникова Е. В.

ВНУТРЕННИЙ ЛЕКСИКОН ЧЕЛОВЕКА
В ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ..... 209

Слива Т. В.

МЕРОНИМЫ В СОСТАВЕ АССОЦИАТИВНО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ГРУПП..... 223

Титаренко М. В.

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ ВТОРОГО ЛИЦА КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ
СОЦИАЛЬНОГО СТАТУСА (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА) 227

Тішечкіна К. В.

СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКІ ТЕРМІНИ
В УКРАЇНОМОВНИХ ТА АНГЛОМОВНИХ СЛОВНИКАХ 232

Ткаченко Ю. В.

СУФІКСАЦІЯ ЯК ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ ГРАДУАЛЬНОГО ЗНАЧЕННЯ ДІЄСЛІВ
НА СЛОВОТВІРНОМУ РІВНІ 237

Троян-Степанюк А. А.

СИНЕРГЕТИКА В МЕТОДОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ АНАЛИЗА
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА 242

Чепурная Т. С.

БИЛИНГВИЗМ В АСПЕКТЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ 248

Чикиль М. Ю.

ЭКСПЛИКАЦИЯ ОДОРАТИВНОЙ, ВКУСОВОЙ И ОСЯЗАТЕЛЬНОЙ ОЦЕНКИ
В ТЕКСТАХ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XX-XXI ВЕКА 252

Чугаєва В. В.

СИМВОЛІЧНА ПАРАДИГМА АРХЕТИПУ ВОДА В БІБЛІЙНОМУ ДИСКУРСІ 259

Шевченко М. Ю.

ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ПЕРФОРМАТИВНОСТІ ДІЄСЛІВ
SAY, TELL, DECLARE В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ 264

Шпильківська О. В.

ЯВИЩЕ СИНОНІМІЇ В ТЕРМІНОЛОГІЇ ФІНАНСОВОГО ПРАВА
СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ 270

Шум О. В.

ОСОБЛИВОСТІ ТРАНСЛЯЦІЇ ІДІОСТИЛЮ ТА СТИЛЮ ПЕРЕКЛАДАЧА
(НА ПРИКЛАДІ РОМАНІВ В. БАРКИ, О. ГОНЧАРА ТА І. БАГРЯНОГО) 277

Яковлева К. О.

ЗАЙМЕННИКИ ДРУГОЇ ОСОБИ У ПИСЬМОВИХ СВІДЧЕННЯХ 1560-1760 РОКІВ:
СТАТЕВИЙ, ВІКОВИЙ ТА СОЦІАЛЬНИЙ ПАРАМЕТРИ 280

Humbatova A. A.

ENGLISH COMPOSITE VERBS IN DICTIONARIES 286